**M SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS** 

社 區 男

國際區董事會議 開放民眾參加

休士頓國際區(International District) 日前召開9月

份董事會議,除討論例行會務議程,也討論國際區

內行政、治安、學區教育、經濟等政策運作議題

國際區區長李蔚華表示,董事會每個月第四周的

星期四中午12時在11360 Bellaire Blvd, Suite 960,

Houston, TX 77072 國際區管委會辦公室舉行,10

月份董事會議將於10月26日舉行,開放公衆參

加,參與討論,意見交流,歡迎民衆踴躍參與

Bøbs & Grill

Korean B.B.Q

韓國烤肉食府

\$9.99

大醬湯

韓式豆腐煲

8300 W. Sam Houston Pkwy S. #218, Houston, TX 77072 TEL832-486-0458

(Viet Hoa Shopping Center)

Fax: 713-988-1634

當您把汽車和房屋一起投

State Farm\*開始,就可平

喬遷新址

## 糖城New Territory,好學區 3/2.5/2,售\$258,000

# 更多的

省下平均\$480! 黄永瑞 讓我幫您獲得所有該得的折扣, Sean Wong Agent

還有適合的保障! 7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122

向更好邁進™ Fax: 281-550-0100

新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。

Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent 9889 Bellaire Blvd.,#A132

均節省\$763保費!\*更可享 受State Farm 代理人的個 人化服務,適合的保障,汪 Houston, TX 77036 速公平的理賠! (敦煌廣場 A棟二樓 132室) 向更好邁進™ Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972

現在就打電話給我 Fax: 713-729-2327 nnie.hui.pwnr@statefarm.co

\*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用Sta Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格 以及必要通知均以英文書寫

## **Southwestern National Bank**





## 珍惜您的根源, 與美南一起成長

Member FDIC

713-771-9700

糖城分行 6901 Corporate Dr. 3508 Highway 6 South Houston, TX 77036 Sugar Land, TX 77478

布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 713-272-5028 972-673-0188

Plano, TX 75075

李察遜分行 奥斯汀分行 1131 N. Jupiter Rd. 11220 N. Lamar Blvd Richardson, TX 75081 Suite A100 972-301-5988 Austin, TX 78753

www.swnbk.com

512-834-8886

問休士頓中華公所、科邦科技公司、德州越棉寮華裔聯誼會暨德



的是:每個人的免疫力都不同,以 的身體

致用同樣的藥物對付同樣的癌症

"兩岸如此多嬌,引無數英雄競折腰,唯反攻大陸 ,已成歷史,解放台灣,又嫌霸道,一國兩制、或统或



6025 Sovereign Dr. Houston,

僑界慶祝中國國慶晚宴 10月1日(SAT)下午5時

10月2日(SUN)下午1時至下午4時 僑教中心103室

6925 Turtlewood Dr. Houston, 10月2日 (Sun.)下午1:30-4:

10月2日(SUN)下午2時30分至下午

4時30分

8514 Tybor Dr. Houston, TX.. 77074

12550 Jebbia Ln. stafford, Texas

僑教中心205室

沈慧娟女士追悼儀式

# 華民國前副總統吳敦義周二訪中華公所

月 26 日抵休訪問,並於 27 日( 週二 ) 上午九時四十五分抵達僑 了結,馬總統作過蔣經國總統的英文秘書,也 教中心訪問中華公所,與該公所二十多位僑團代表暢談國事。吳副 擔任法務部長,在當時「黑金」 橫行的台灣, 總統一開場即讚揚休士頓是全美第三大城,現已超過芝加哥,且以 他採取鐵腕措施,公然與黑金對抗,甚至辭官 太空科技獨霸全球。他說:德州是台灣的十九倍大,休市在德州獨 領風騷,已成爲傳統僑胞和新興僑團匯聚之地,休市各大僑團與中 留下堅定,忠貞,廉潔的印象 華民國有關的當以僑教中心排名第一,而僑教中心的莊主任也恰好 是他的草屯老鄉。今天他再度舊地重遊,到中華公所報到。

中致詞,林副處長說他代表處長陪同吳副總統與僑領對話,也見到長,在當他行政院長時,其行政團隊,團結一 吳副總統在此地的高人氣,僑教中心莊主任特別提到吳副總統的來 心,把失業率從6.13%降爲4%,二年半任期無颱 訪,給僑界非常大的鼓勵,她也向吳副總統介紹,中華公所25個僑 風地震,國泰民安 團,支持中華民國,辦了非常多的活動,感謝中華公所對中華民國

座談會在中華公所共同主席羅秀娟逐一介紹中華公所的各僑團 成國民黨很多法案無法過,「柱|上,「柱| 之後,現場開放問答,僑務促進委員程美華首先發問,一口氣提了 下。本來,政黨輪替,在民主國家,是天經地

(一)黨產問題:民進黨現正傾全黨之力淸算國民黨黨產,黨執政濫,那會使全民受苦,就像台語歌「愛 讓一些在黨部工作數十年的黨工面臨沒有退休金的困境

(二)對於老百姓自動自發的上街遊行,申述,抗爭,國民 國民黨作一負責任的政黨 黨如何集結這些勢力,爲下次選舉作準備? (三)媒體,中國國民黨人才輩出,在文宣上如何作準備工 之不去的夢魇,他一向認爲「黨」不要去佔

(四)中國國民黨要不要負責?爲什麼八年推不出一個總統 是真正的「轉型正義」。民國38年,如果不是 ? 爲什麼臨陣換將?爲什麼眞正人才不能出頭?

吳副總統在回答問題時,稱程美華是「辭鋒銳利,滿懷溫情 吳副總統說: 國民黨實在遭遇很大的挫折。他在2008年之前,曾

,只擔任政務委員,平時搭公車上班,給國人

委選舉,國民黨大勝,造成拿下立院91席的勝 「台北經文處 」 副處長林映佐及僑教中心主任莊雅淑也在會 績。他個人25 歲當台北市議員,33 歲當南投縣

進黨採「霸佔主席台,癱瘓國會」 的技倆,造 義,但執政者,要有同理心,我們不期待民進 拼才會贏| 中所唱「有時起,有時落| ,希望

(二)黨產問題:他說:這是國民黨揮 政府的便宜。民進黨用「清算」 國民黨, ラ

當年的國民黨,沒有今天的台灣了。他又指出,「故宮」是中華民 打官司 程美華說:這是我們基層黨員,僑胞,真誠的心聲,吳副總統 族五千年的國寶,是國產,不是黨產,是蔣總裁當年指揮部隊,把 ,以本地省籍,佔最大優勢,中國國民黨要研究,一定要力挽狂瀾 在北平的國寶,安全護送台灣。還帶來黃金,對發行新台幣,穩定 經濟,對後來台灣的成長,壯大,有血汗交織的貢獻。爲後來的三 公益的社會,( 四 ) 和平的兩岸關係。希望執政黨也能做的好,



中華民國前副總統吳敦義( 前排中 )於本周一( 9 月 26 日 )抵休訪問,於昨天 (9月27日)上午拜會中華公所,與中華公所二十餘僑團代表座談後合影。

> 吳副總統希望台灣能達到: (一) 廉潔,有效率的政府。(二)繁榮的經濟。(三)

時,(一)要求釋憲,在法律上尋求最終究竟。(二)到立法院

中華民國前副總統吳敦義,昨天(9月28日) 在僑務委員葉宏志, 甘幼蘋,劉秀美及僑務諮詢委員王敦正,牟呈華等人的陪同下蒞臨台塑美 國德州廠,受到台塑美國公司副總裁吳堯明率高階主管的熱烈歡迎。吳副 總在聽取台塑廠的介紹後,赴台塑廠參觀,尤其台塑廠耗資20億美金, 現正在蓋的新廠。吳副總統蒞臨給該廠上下很大的鼓勵,吳堯明副總說 :副總統蒞臨,很榮幸!很難得!他頒發紀念品給吳副總統(圖一),

並率高階主管與吳副總統一行合影留念(圖二)。 台塑德州廠,是美國台塑公司在美國德州,路易斯安那及德拉瓦州三 家設廠中最大的台塑廠。



還保局將對哈瑞斯郡的 San Jacinto 河污染物質進行清理

**B2** 

## NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | September 29, 2016 | John T. Robbins, Editor

## China's President Xi Stresses Long March Spirit In Realizing National Rejuvenation

### Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



leaders visit an exhibition marking the 80th anniversary of the end of the Long March in Beijing, capital of China, Sept. 23, 2016. Chinese President Xi Jinping and other senior leaders Yu Zhengsheng, Liu Yunshan, Wang Qishan and

Beijing, Sept. 23 (Xinhua) President Xi Jinping on Friday called for carrying forth the spirit of the Chinese Red Army on the Long March eight decades ago, and striving fearlessly to realize the Chinese dream of national rejuvenation.

Xi made the remarks during a visit to an exhibition

The Long March spirit is characterized by working hard, fearing no sacrifice, and firm belief in communism and the ultimate victory of China's revolution.

From October 1934 to October 1936, the Chinese Workers' and Peasants' Red Army soldiers left their bases and marched through raging rivers, snowy mountains and arid grassland to break the siege of the Kuomintang (Nationalist Party) forces and continue to



The Long March (October 1934 – October 1935) was a military retreat undertaken by the Red Army of the Communist Party of China, the forerunner of the People's Liberation Army, to evade the pursuit of the Kuomintang (KMT or Chinese Nationalist Party) army. There was not one Long March, but a series of marches, as various Communist armies in the south escaped to marking the 80th anniversary of the end of the Long the north and west. The best known is the march from Jiangxi province which began in October 1934. The First Front Army of the Chinese Soviet Republic, led by an inexperienced military commission, was on the brink of annihilation by Generalissimo Chiang Kaishek's troops in their stronghold in Jiangxi province. The Communists, under the eventual command of Mao Zedong and Zhou Enlai, escaped in a circling retreat to the west and north, which reportedly traversed over

The maneuver was a turning point in China's revolution. Against all odds, the Red Army completed the march under the leadership of the Communist Party of China (CPC), a world-renowned feat that will be forever engraved in the history of China's revolution and the Chinese nation, said Xi, also general secretary of the CPC Central Committee and chairman of the Central

The Long March clearly demonstrated the power of revolutionary ideals, Xi said at the exhibition in the

Military Museum of the Chinese People's Revolution

"Times have changed, the situation has changed, but

the ideals and causes that we communists have been

The Long March

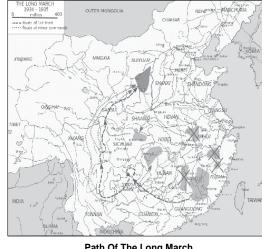
fighting for have not changed," he said.

power, whose leadership during the retreat gained him the support of the members of the party. The bitter struggles of the Long March, which was completed

9,000 kilometers (5600 miles) over 370 days.[1]The

route passed through some of the most difficult terrain

of western China by traveling west, then north, to



by only about one-tenth of the force that left Jiangxi, would come to represent a significant episode in the history of the Communist Party of China, and would seal the personal prestige of Mao and his supporters as the new leaders of the party in the following decades. (CourtesyWikipedia, the free encyclopedia)

He called for remembering the Red Army's achievements and carrying forward the Long March spirit, in education, in patriotism and in revolutionary

be guided to march forward

Liu Yunshan, Wang Qishan and Zhang Gaoli visited the exhibition

availability of cheap imports,

mports will jump 24 percent

data. That's twice the

increase 3.4 percent to 7.59

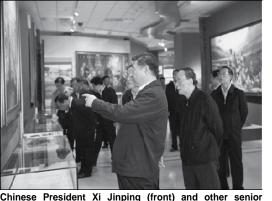
million tons, exceeding

production of 6.79 million

ourchases in 2013.

his year to 825,000 metric and chief

Department of Agriculture officer of



leaders Yu Zhengsheng, Liu Yunshan, Wang Qishan and

Zhengsheng, Liu Yunshan, Wang Qishan and Zhang Gaoli, all members of the Standing Committee of the Political Bureau of the CPC Central Committee. The exhibition tells the stories of major battles,

historical incidents and important figures involved in It displays 275 photos and 252 artifacts, as well as a great number of videos, charts, paintings and

sculptures, showing the Red Army's fight against the Kuomintang regime and Japanese aggressors under the CPC's leadership. While addressing the exhibition's opening ceremony

on Friday, Liu Yunshan said that the Long March was a turning point -- from setbacks to victory -- for the CPC and China's revolutionary cause, and it laid a solid foundation for national independence and liberation. The precious photos and relics, which show the hardships and great spirit of the Long March, are important for education in patriotism and revolutionary tradition, as well as a vivid lesson in socialist core

government and military officials, and public representatives, attended the opening ceremony (Courtesy www.globaltimes.cn/content)

該事件發生在昨天上午6點30分,在位於 了相關信息

Weslayan 和 Bissonnet 的 Randall's 商場,休斯頓消防

● 免费数位频道

免费中。英文频道

免费高猜频道



01:00-01:30

01:30-02:00

02:00-02:30 經典電影(重播)

05:00-05:30 大鵬嘚吧嘚(重播)

05:30-06:00 故事在中國(重播)

08:00-08:30

動物傳奇(重播)

購時尚 (重播)

指帳單 (重播)

13:00-13:30 Diversity Talk (English) (重播) 美食美客 (重播)

廚王爭霸(重播)

## 美警員被指濫用機密資料庫 包括用資料換性服務等

## China Ends Complete Ban on Beef From U.S. As Imports Explode

products, opening up the trade for the first time since 2003 as the country sees a surge in imports of the meat. U.S. ground beef maker. Cargill The ban on imports of U.S. bone-in beef and boneless beef for livestock under 30 months has been removed, with conditions, effective immediately, according comment. to a statement on Thursday from the General "We applaud the efforts of Administration of Quality Supervision, Inspection USDA that have led China's Ministry of Agriculture to tons, the data show and Quarantine. Imports must follow requirements under China's traceability, inspection and quarantine

after rapid growth over the past decade created the first seven months of 2016 compared with last year to resume world's second-largest economy and an expanding because of slower domestic production caused by shipments China is already the world's Beefing Up Demand biggest pork consumer. The re-opening of China to U.S. beef may provide new opportunities for packers ncluding Tyson Foods Inc.. the largest U.S. meat processor, and Cargill Inc., the largest

lift its ban on U.S. beef," Springdale, Arkansas-based Surging demand had been a boon to Australian Tyson said in an e-mailed statement. "This is a positive producers after a drought increased cattle slaughter step forward and we hope that the two governments can and supply available for export. The country has

an e-mail requesting

didn't immediately responded

Ban Had Been In Place Since 2003 After Mad Cow Disease Found

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

China halted imports of U.S. beef in 2003 after a case negotiate a strong access agreement for this important recently been losing market share to Brazil, which

215 Energy Resources Tools and Services

218B MACOR Real Estate Investments, Inc.

220 Philippines American Chamber of Commerce

221 Chinese Chamber of Commerce / Chennault Foundation

**222** Houston International Trade Development Council

231–233 Law Offices of James X Shu & Associates

216 Caribbean Chamber of Commerce

229/230 United Nations Association

Houston Minority Press Club

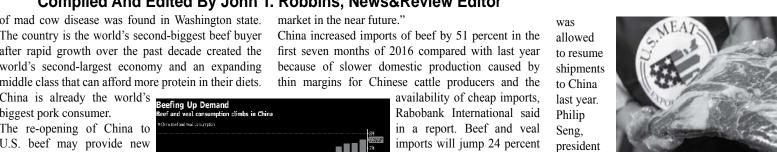
217 Alief Community Association

218A Aquaworld Systems

219 International Press Club

LPR Investments

235 Diversity Political Coalitian



ons, according to U.S. executive

the U.S. Meat Export Federation said in a statement Thursday that China still has to negotiate with the China's consumption will U.S. Department of Agriculture about conditions that will apply to U.S. beef exports entering the market. USMEF is waiting for "details about the remaining steps necessary for the market to officially open and for U.S. suppliers to begin shipping product," Seng said in the statement. (Courtesy http://www.bloomberg.com/



### ITC PARTNERS

**201** Pinoy Houston TV Howdy Philippines

**202** Pakistan Chamber of Commerce

203 Graduate Medical Education Development 205 Globalization Accelertor VISIO Group LLC

V Lam Property-2, Inc. 206 Tho Agency Insurance & Financial Services

207 Guyanese American Chamber of Commerce

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel: 832-448-0190 Fax: 281-498-2728

209/210 Texas Tech University - TTUISD德州州立理工大學

208 Conference Room

210A Lucy O'Hara Massage School 210B Congressman Al Green Office

211 Hon. Consul General Gezahgan Kebede, President of ITC

212 The Entrepreneurs Network

213 National Black Business Alliance

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com



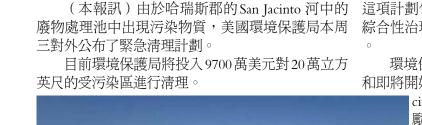




**Building Bridges to International** 

## 廣告洽詢熱線:281–498–4310 傳眞:281–498–2728 公司地址:11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

9:30-20:00



nto 廢物處理池中的污染物質,我們也鼓

幫助我們達成最後的決定,從而保護San icinto社區以及San Jacinto河的水質 根據這項計劃,投入8700萬美元的費用將

**PUBLIC NOTICE** U.S. EPA SUPERFUND SITE No Unauthorized Entry SAN JACINTO RIVER WASTE PITS Harris County

生活魔法師(首播)

Chinese Class / 漢語學堂(首播) (English / Fun Ways to Learn Chinese)

健康之路 (重播1)

央樂童年(重播)

今日關注(首播)

電視劇《台灣1895》(首播)

卡通片《說岳英雄傳》(首播)

目(重播)

中華情 (重播)

烤箱讀書會 (重播) 空中主日學 (首播) 幸福來敲門 (首播1) 幸福來敲門 (首播2) 烤箱讀書會(首播)

電視劇《夜幕下的哈爾濱》(首播)

美南新聞/台灣新聞/國際新聞/大陸新聞

海峽兩岸(首播)

22:00-22:30 健康之路 (首播1) 健康之路 (首播2) 健康之路 (首播3)

德州觀音堂付費節 動物傳奇(首播)

美南新聞/台灣新聞/國際新聞/大陸新聞

黃金100秒 (重播)

粵語天地 (重播) 走遍中國(重播)

走過中國(首播) 明星加油站(重播) Story China 故事在中國(首播) 是強大國民(重播)

電視劇《台灣1895》(重播)

電視劇《夜幕下的哈爾濱》(重播)

美南新聞/台灣新聞/國際新聞/大陸新聞

海峽兩岸(重播)

最強大國民 (首播)

美南新聞/台灣新聞/國際新聞/大陸新聞

中國國慶晚會特別 安穩保險《美麗家園 體育報導火箭時間

購時尚 (重播)

車游天下(重播1) 車游天下(重播2) 車游天下(重播3)

幸福帳單(首播)

海峽兩岸(首播)

我的留學生活

開門大吉(重播)

幸福帳單 (重播)

這裡是北京(重播)

經典電影(首播)

健康之路 (重播3)

購時尚(首播)

眞情部落格/(首播)

生活(首播)

空姐新發現 (首播)

年代秀 (首播)

開門大吉 (首播)

幸福來敲門(重播2

明星加油站(首播)

電視劇《婆婆來了 電視劇《闖關東》

洋言洋語(首播) 粵語天地(首播)

大鵬嘚吧嘚(首播) 我的留學生活(首播

故事在中國(重播)

中華情(首播)

廚王爭霸(首播)

健康之路 (重播2)

車游天下(首播)

McDonald's 贊助

**2016 Education Workshop** 

**B**3

美國大學布置首場大選辯論會場





## 印度成功發射 衛星將几地球極地斬道





# 中國商務部對美國原產白羽內雞

5年。2013年8月,商務部發布2013年第 下: 56號公告,依法認定相關公司更名事宜 一、複審裁定 。2014年7月,商務部發布2014年第44

産業申請,調査機關發布公告,決定對 再度發生 原産于美國的進口白羽肉雞産品所適用 二、反傾銷措施

民共和國商務部(以下稱調查機關)發 生的可能性進行了調查,並依據《中華 建議做出決定,自2016年9月27日起,對 、雞肉香腸及類似産品、熟食肉雞産品 布2010年度第51號公告,決定對原産于 人民共和國反傾銷條例》(以下簡稱 原産于美國的進口白羽肉雞產品繼續征收 均不在本次被調査産品範圍之內 美國的進口白羽肉雞産品實施最終反傾 《反傾銷條例》)第四十八條作出複審 反傾銷稅,實施期限5年

中國的傾銷可能繼續或再度發生,對中 2015年9月25日,應中國白羽肉雞 國白羽肉雞産業造成的損害可能繼續或 (英文名稱: Broiler Products or Chick- 02071321、

,調查機關根據調查結果向國務院關稅稅

務部 2010 年第 51 號公告和 2014 年第 44 及餐飲等渠道直接或間接面向消費者: 調查機關裁定,如果終止反傾銷措 號公告中公布的產品範圍一致。具體如

被調查產品名稱:白羽肉雞產品 02071200、02071311、02071319、

被調査産品的具體描述:活體白羽 02071429和05040021 根據《反傾銷條例》第五十條的規定 肉雞屠宰加工後的肉雞産品,包括整雞 、整雞的分割部位、肉雞的副産品,不 品適用的反傾銷稅率與商務部2014年第 提起訴訟

**綜合報道** 2010年9月26日,中華人 對中國白羽肉雞産業損害繼續或再度發 ,國務院關稅稅則委員會根據調查機關的 和其他類似方式包裝或保藏的肉雞産品 銷稅稅率如附件2

全球兩大鐵礦石出口國

綜合報道 援引知情人稱,李嘉誠正 8個地區天然氣分銷網絡中的4個,分別 國斥巨資收購企業,這使其成爲該國最 准備就收購英國國家電網(National Grid 是中部、西北部、英格蘭東部以及北倫 大的海外投資者之一。這其中,能源資 )天然氣管線業務的51%股權報出投標價 敦,運營長約8.2萬英裏管道,客戶數量 産是重要組成部分

然氣分銷業務只有2%的年增長,經過反 退了由阿布達比投資局、加拿大退休金

有報道稱,後者也具有來自中投公司的 養老基金以及主權財富基金都對投資英 南部及東部。此外,在當地還以商業合約 國能源基礎設施資産興致高昂,譬如前 形式,從事爲私人設施提供配電服務的非 若這筆交易成功,英國國家電網的 述潛在買家麥格理集團、加拿大養老金 受管制業務。在2010年年中業績發布會上 這次資産出售將成爲英國近些年規模最 計劃投資委員會及中東主權基金等,對 ,李嘉誠曾稱,之所以在英國大舉投資 過去二十多年來,李嘉誠多次在英項目的回報率和穩健性

去年11月,英國國家電網首席執行 集團有限公司(01038.HK)、香港電燈

# 未來四年增産2億噸

礦石項目S11D臨近投産(預計于今年下 能面臨艱難的一年。預計今年余下時間

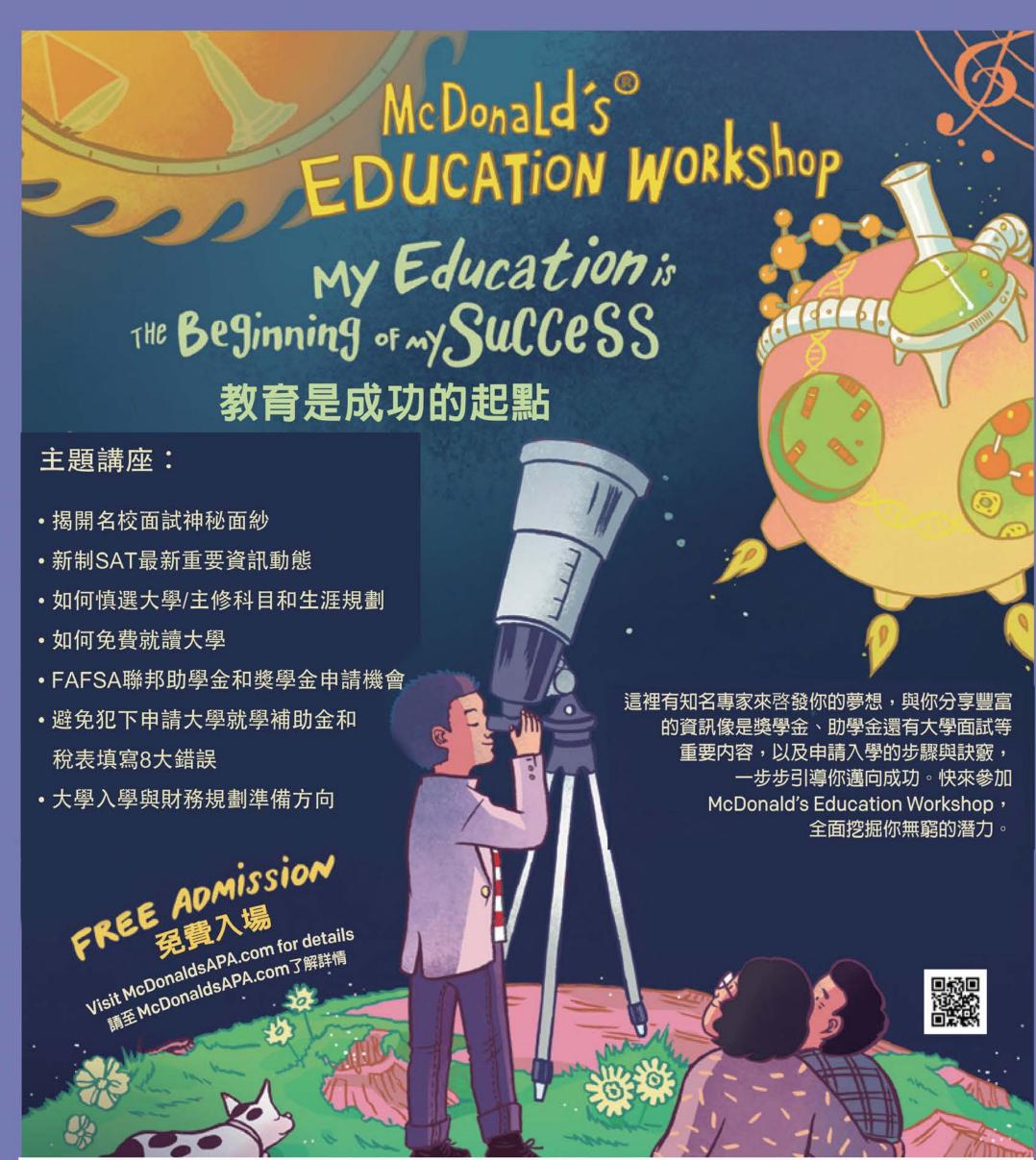
半年投產),摩根士丹利、花旗等銀行 將有可能在50美元-60美元/噸。Michael-

花旗預計,2017年鐵礦石價格爲45 二和第三位的鋅和銀漲幅略高于40%,

2015年,淡水河谷全年鐵礦石供應 石價格漲約50%,遙遙領先,較布倫特 量已高達3.46億噸,創下曆史新高。 原油漲幅高出10多個百分點,比排在第

## 日期:2016年10月8日(星期六)9:00AM-4:00PM 地點:Sharpstown International School. 8330 Triola Ln, Houston, TX 77036

美南新聞第六屆升學教育展



### 免費入場.抽獎活動.免費午餐

參與升學講座的學生(8-12年級)與來賓皆可參加抽獎

頭獎: Apple iPad Mini 二獎: Chrome Book 三獎: Walmart Gift Cards

歡迎提早報名!

網上報名: http://McDEW.eventbrite.com

或電: Tel: 832-448-0190 Email: angela@scdaily.com



















WIN

THIS

**iPAD** 





## 况中華民國105年雙十國慶 升旗典禮及書畫展與您相約



金城銀行是屬于社區的銀行,藉由與社區 子們完成他們的夢想。在休士頓地區和光鹽社



### **GOLDEN BANK**

將全數轉撥 Arlington Life Shelter Arborlawn United Methodist Church 狂想曲,都是聽衆所喜愛 門斯大學,西南浸信會神學院聖樂 ,地 址 爲:5001 Brairhaven Road,



## 拉斯台灣同鄉會慶祝中秋節

2016年年度中秋節餐會9月17日晚上6 以美聲聞名的台心合唱團在指揮劉

家演講蔡英文執政後的最新台灣政治發 演

累積的諸多積弊,加上馬英久極端親中 鄉會供稿)



















## Daily New/



傳人洪敦耕教授授徒

謝鸚瀚中醫碩士主理

713-772-0300 , 832-863-8882

713-796-1500 專業治療 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育 貝勒醫學院 (中英文應診)

我們接受Medicare ★SCURLOCK TOWER

一般跌打痛症, 出名治理:

\*坐骨神經炎痛;腰痛;落枕 \*足踝扭傷:扳機指



2016年9月29日

預約電話: (713) 271-0118 門診時間:週一至週五:10:30AM-4:30PM 週六、日:9AM-1PM 週四休息 地點: 9889 Bellaire Blvd., Suite # A119 Houston, TX 77036



### 毎周二、四、六、上午9:30~11:30義診<請先電話預約> "少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸 雜症,內分秘失調,婦科雜症,不能走路,減輕癌症的痛苦、延時,女 子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現.

Thursday, September 29, 2016

少林六合門掌門人 少林秘功創始人



其他各種眼科疾病

專精:眼科手術及雷射治療



(黄金廣場内,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000

門診時間:週一至週六 9:00am – 6:00pm (接受保險)

Fax:713-595-8500

美國家庭科學會資格檢定

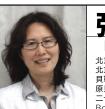






B 内分泌失調 胃痛及胃酸反流 失眠(各種

9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后



比京醫科大學醫學系畢業

新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老 京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業 聲波電波拉皮除皺技術-Ulthera(超聲刀) 不用開刀,給真皮層導入熱能收緊肌膚,解決皮膚下垂問題:通過高強度超聲波,去 情報校、不會教皮膚養石造成任何傷害、提昇肌肉筋膜、刺激膠原蛋白大量重生恢復 彈性;一次治療可持續2-3年、治療後立刻恢復日常生活;貴族的享受,平民的價格。 肉毒桿菌Botox除皺瘦臉\$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋

醫療 本偶紋・PRP微針治療脫髮、超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮 等層。埋線面頸部提升去皺・射頻微針祛痘疤・鐳射激光永久脫 門診 週日至週三: 9:00am - 5:00pm | 醫療 | 美容 | 週四至週五:急診預約





★雞眼 ★腳部矯正 ★運動受傷

• 家庭全科

• 中醫針灸、推拿

新 伊 田 雷射治療『灰指甲 特價優惠 \$100.<sup>∞</sup> OFF



• 心電圖 • 化驗檢查 • 車禍

• 執照物理治療師

• 各種急慢性疼痛

接受各種保險 政府醫療卡



★20餘年臨床經驗 心電圖,肺功能,血尿化驗 ★北京醫科大學畢業,教授 外傷,急診,外科小手術

國著名皮膚科專家徐宣厚教授,先後在武漢 市第一醫院皮膚科和天津長征醫院從事臨床

• 全美中醫師執照 NCCAOM • 德州中醫師執照 AC01513 Tel: (832)930-0688

9440 Bellaire Blvd #238.Houston.TX 77036



各種內科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

緩解放療化療的副作用

德州大學休士頓醫學院醫學博士 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師

Ranchester Dr. ) 星期一、二、三 8:30am - 5:00pm 星期四、五 8:30am - 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00pm

(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角





醫學博士 集員勒醫學院耳鼻喉頭頸部 電話:(713)486-5019(中文) 外科專科醫師 地址:9999 Belldire Blvd #760 Hous

美國足科委員會認證,西南紀念醫院足踝手術醫師,加州足科醫學院博士,伯克利大學學士 • 鐳射治療灰指甲 • 最高科技 • 減少藥物副作用 • 無需麻醉 •

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内) 電話: **713.272.6688** 傳真: **713.271.6689** 



请帮助打击联邦 医疗保险欺诈行为

·保护您的医保卡安全!

## Medicare

请妥善保护您的联邦医疗保险编号。请勿将其交给除您的医生或其他医疗 保健提供者以外的任何人。

欲了解更多信息,请访问: stopmedicarefraud.gov

或致电:

1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)





陳章靜連 醫學博士





**FAMILY PRACTICE** 

家庭全科

包括内外科,小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險,歡迎電話查詢 精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and

1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478



中醫針灸 周身關節

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)

1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077



我們可以提供你更有效,更準確,更安全

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

## Jennifer Farrell, DO

**Board Certified Family Practice** Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險 家庭全科 One of the Best

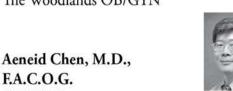


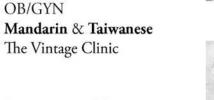
雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。 900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃

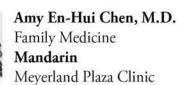
## Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life"



Alan Chang, M.D., F.A.C.O.G. OB/GYN Mandarin & Cantonese Kingwood Clinic The Woodlands OB/GYN









Mandarin & Taiwanese Pasadena Clinic



Philip L. Ho, M.D. Mandarin Clear Lake Clinic Main Campus Clinic Spring Medical & Diagnostic Center



Joyce Holz, M.D. Gynecology Mandarin Main Campus Clinic



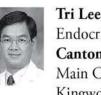
Kuangzoo Huang, M.D. Family Medicine Mandarin Meyerland Plaza Clinic



Li-Min Hwang, M.D. OB/GYN Cantonese & Taiwanese Clear Lake Clinic Pasadena Clinic



Jennifer Lai, M.D. Spring Medical & Diagnostic Center



Tri Lee, M.D. Endocrinology Cantonese Main Campus Clinic Kingwood Clinic Meyerland Plaza Clinic





Yee-Ru (Amy) Chen, D.O. Family Medicine



Cantonese, Mandarin & Taiwanese Downtown at The Shops

建立長期穩定的醫病 關係-這關係建立於 信任、誠實和尊重的 基礎上。" -Yee-Ru Chen, D.O.

Appointments: 713-442-0000



Yong Li, M.D. Family Medicine Mandarin Pearland Clinic



John Tam, M.D. nternal Medicine Cantonese & Mandarin Fort Bend Medical & Diagnostic Center



Eileen Wu, M.D. Orthopedic Surgery Mandarin Fort Bend Medical & Diagnostic Center Spring Medical & Diagnostic Center



Beth Yip, M.D. Pediatrics Cantonese & Mandarin Pearland Clinic

Pearland Clinic

Huiqing Yang, M.D.

Physical Medicine and

Main Campus Spine Center

Rehabilitation/Spine

"我努力與我的病人



Chen Xie, M.D. Ear, Nose and Throat Mandarin Main Campus Clinic



**Your Doctors for Life** 

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including BlueCross/Blue Shield of Texas, Cigna and UnitedHealthcare.

> 24-hour appointment scheduling: 713-442-0000 Learn more at kelsey-seybold.com





























敦煌裝修

## 强练的局子 宽力。

- 1493年9月哥倫布第二次遠航,翌年4月27日 - 180公尺的瀑布,是人生一大快事!清晨7點半, - 椰子水的攤子,一顆椰子才二美元,比兩年前在巴 - 自北方鄉間的黑人少女。1960年代,馬利開始了 銀絲帶,這些河流又各具特色,更有著充滿想像力 河城的鄧恩河瀑布公園,索價一人40元,比官價 的精彩名字,像是黑河等,不過蜿蜒在八條河城 45美元便宜。英文算流利的同機兼導遊,一面開車

獨厚的環境。被山脈環抱的它,擁有深藍色的海水

遊輪停泊在牙買加北岸Falmouth碼頭。出海關, 過「我愛牙買加」、Coruba朗姆酒等櫛比鱗次的 專賣店和地標水池鐘,來到牙買加旅遊局巴士站, 灣(Montego Bay)。蒙地哥灣是牙買加比部的旅 最重要的是官辦旅遊比較不會上當受騙。妻子、我 遊重地,人們暱稱其爲夢灣,月牙型的湛藍色海灣 己的音樂風格中,發展成現在的雷鬼樂形式。可惜 一部Juta旅遊公司的中巴,談好一定要去位於八條 景,是歐美觀光客的最愛。海灣散落著無數融合著 一面介紹牙買加。首先是牙買加國旗,它啓用於 摯愛女兒的母親、一個是培育女婿的媽媽,兩個女 綠色(象徵當地的未來的希望和農業)。Fal- 介紹牙買加著名的人物。其中包括雷鬼樂歌手與作 賽事的奧運金牌。導遊每人發一個手環充當門票 mouth 是一個人口不到八千的小鎮,十八世紀末是 曲家馬利 (Bob Marley, 1945—1981) 和短跑世界 進大門,我們各花 10 元錢買了雙註明鄧恩河瀑布 牙買加最繁忙的港口城市,當時牙買加是蔗糖的主 紀錄保持人柏特(Usain St. Leo Bolt)。雷鬼的名 的專業「水下攀爬鞋」。沒多久就到了瀑布下水棧 Tom Cruise 主演的電影《花心情聖》 要產地之一。他還說:這裡人說的jerk不是混蛋 稱由來,是來自於牙買加某個街道名稱,意思是日 道。轉眼間,妻子小鳳就和臺灣來的仕女們,手牽 (Cocktail, 1988)中,他從180公尺高的鄧恩河瀑 的意思,jerk chicken 是牙買加烤雞, jerk pork 烤 常生活上一些瑣碎的事情。馬利是雷鬼樂教父,帶 著手在瀑布池子玩水,我則在滑濕的岸邊岩石上扶 布,配合雷鬼(Reggae)搖滾樂,一路蹦跳地躍 豬。從Falmouth到八條河城有73公里,說著說著 動了雷鬼樂的流行,例如「Stir It Up(1972)」 欄觀看遊客戲水。整個瀑布梯階式池子,擠滿了弄 進加勒比海。還有Sean Connery的首部007電影 竟然被員警攔下來。他停在路邊和員警比手畫腳, 、「Get Up Stand Up (1973)」、「No Wom- 潮人。鄧恩河瀑布的水流直接流到海中是世上少見 《鐵金剛勇破神秘島》(Dr. No,1962)取景地 我們想這下完了,今天牙買加旅遊泡湯了,還好五 en No Cry(1974)」、「Jamming(1977)」、 的河流。聽說導遊率領著穿上「水下攀爬鞋」的男

Dunn's River Falls則是位於茂密叢林中的瀑布, 麼特別。過了小城鎮,開始駛上山,車在坑坑洞洞 利的父親Norval Marley,1895年生於牙買加一個 之旅。(全文完) 穿上「水下攀爬鞋」,手牽手登上高55公尺、長的山路中費力向前行,冷氣不涼了。看路邊有人賣來自英國的家庭。馬利的媽媽Cedella Booker是來

西海灘賣的便宜,我們要了兩個,淸涼解渴。在一 他的音樂生涯,並在1964年與另五名團員組織了 、綿延的白砂灘一望無際,又有翠綠的山嶺作爲背 馬利英年早逝,年僅36歲就死於癌症。他的第十 此地此景我拍下妻子與親家母的雙人合照。一個是 「One Love/People Get Ready(1977)」、 女老少,手牽著手從加勒比海沙灘溯水而上來到這

「Three Little Birds (1977) | 、「Buffalo Sol- 裡的。中午我們從船上帶來的三明治充飢。下午2 dier (1978)」、「Redemption Song (1980)」 時遊罷公園集合,一個鐘頭除了在友誼海灘休息外 約一個鐘頭,車子到了八條河城,小鎭沒什 和「Could You Be Loved(1980)」等曲子。馬 ,一路趕回Falmouth碼頭,結束快樂小島牙買加

## 金秋時節結收藏 專訪古陶瓷鑒賞大師叢龍東

名的古陶瓷專家叢龍東先生。叢先生從事古 據預測,中國文化藝術品市場潛在的需求是 陶瓷鑒定,收藏多年,是資深的古陶瓷鑒賞 6萬多億元,而目前的規模只有幾千億元。

華:叢先生,您認爲目前的收藏熱正常 嗎?有沒有炒作的成分?

一次是北宋時期;第二次是晚明時期;第三 些問題呢: 民國時期;第五次就是今天

話題。目前,古玩藝術品正成爲繼股票, ,多學習,少買或不買 房地產之後人們傾心的投資避險工具,有 華:您是古陶瓷專家,請您談談怎樣判 個時期的瓷器的全部特徵,不可能同時表 向我們傳達著客觀的歷史資訊,而陶瓷幾乎 觀點甚至認爲,藝術品投資是當今投資領 斷瓷器的眞僞好嗎?

九月,我們在美國紐約有幸採訪到了著 資的 20 % ,而中國一線城市目前僅為 5% ,

有關機構統計表明,金融證券年均回報 真品,多找感覺,多向行家請教 目前,收藏熱席捲全球,瓷器的收藏更 率爲15%,房地產爲21%,收藏藝術品則是

我們在賞閱文化藝術的美的同時,財富 古董的鑒賞帶來很多趣味

**,收藏者僅憑紙上談兵是不夠的,還要多看** 士得上拍的南宋油滴盞,由於其傳承有序

是炙手可熱。我們的話題就從這裡開始了。 26%。專業人士預測,將會有越來越多的人 壞瓷器的完整性的情況下判斷它的年代, 本收藏家所有。1935年日本認定其爲重要

華:那麼,對於藝術品投資應該注意哪 沒到我手裡,我就說:"你這東西不對。 的。不出所料,拍賣會上價格不斷攀升, "他說:"您還沒上手呢,怎麼就知道不 高潮迭起,最後以1170.1萬美元,本季所

這就是整體感覺。比如,父母到學校 年來高古瓷的交易記錄。同樣,紐約大都 收藏從本質上來講,是一個積累財富, ,目前的收藏屆可謂亂象橫飛。上世紀80 接自己的孩子。雖然所有的孩子都穿著一 會博物館有部分藏品在紐約佳士得上拍: 藏的過程中瞭解歷史,瞭解文化的發展過程 即判斷一件藏品準確的年代,從來不用考慮 自己的孩子。為什麼?接觸時間長了,孩 都拍出了極高的價格。由此可見,藏家們 真假。而現在,大量贗品充斤藝術品市場。 子的每一個細小的特點都印在自己的腦子 對傳承有序的藏品的靑睞 同時,隨著負利率時代的到來,尋找對 很多人為了追逐利益,不惜使出各種招數造 了。古董瓷器鑒別也是同樣的道理。我們 現在同一件瓷器上,往往是顧此失彼。因 貫穿了我們人類的文明史。我們在收藏的過 **叢:瓷器一般都是真的瓷器,只不過年** 此,收藏愛好者要記住,不能看一件藏品 程中與古人對話,這才是真正的賞心悅目的 據瞭解,歐美發達國家投資客在自身的 **代不一定是賣家標注的年代。每個時期的瓷** 符合某個特徵就把它當成真品收藏,而是 事!

2015 年 9 月 這 一 規 定 取 消 - - 估 價 爲 經常有收藏愛好者拿來瓷器給我看,還 150-250萬美元,爲所有拍品中定價最高

## 投資總和中,對文化藝術品投資占整個投 器都有它的特點,這方面的書籍,資料很多 要反復斟酌,仔細研究,寧缺勿濫 黃河藝術團"金秋月圓"專場演出

## 藝術追求無止後 探索路上獨多行——記黃何的"散樂和聲組合"

團一年活動的重頭戲。儘管每次演出前的幾 精力;陸宇不光爲大家找歌譜找伴奏,還及 選擇了一首人聲伴奏的《卷珠簾》,而且要 標準。我們都有足夠的信心和共同的願望-個月,頻繁的排練總是讓一些因工作繁忙、 時地爲大家翻譯整理歌譜;雷思源主動爲大 求達到一定的演出標準,對我們來說顯然太 報以時日,不久將來我們這個和聲組合一定 社區活動多、家庭瑣事纏身團員在時間和思 家編輯伴奏。我們把組合的目標定在"主要 困難,當時大家都被網上聽到的演唱效果深 會把優美和諧的歌聲獻給大家。同時,我們 想上感到壓力很大,但二十幾年來,團長換 是無伴奏"和聲歌曲。至今已練唱過並出演 深吸引而決心一試,嘗試新事物而不落舊套 也在這過程中享受到藝術的昇華帶來的愉悅 了幾輪,黃河人還是以極大的熱情讓這場 過的無伴奏歌曲有《彎彎的月亮》、人聲伴 本身就很可能是一件"事半功倍"的事。經 和成就感。和聲組每週一次的排練,總能保 "金秋月圓"專場演出繼續承傳下來,而且 奏《卷珠簾》和《四季花開》,我們還曾試 過幾個月的堅持和努力,最後終能成型並參 持很高的出勤率,儘管我們6人都在公司上 在聲樂上孜孜不倦地追求進步的團員們。

在黃河,有相當一部分團員在接受專業 聲樂老師的個人輔導; 或是在黃河音樂沙 龍活動裡接受老師輔導,再加上每週一次的 合唱排練,接受指揮張麗慧老師的調教。還 有一些興趣追求相似,情投意合的團員,自 發組合練唱自己喜歡的歌,這樣,一方面實 踐在歌唱藝術上的探索和追求,一方面在各 種演出場合中與觀衆分享實踐的成果。"歡 樂和聲組合"就是其中之一。這個組合算起 來已有兩年多"組齡"。組員都是黃河的

"資深團員":蕭虹是黃河最早期的成員之 一,沈月亮,陸宇和吳崇熙都是超過 10 年 團齡的老團員了,雷思源更是黃河各次演出 中"熾手可熱"演員。組合中的小妹、團齡 最短的訾曉梅現也是黃河女高聲部部長。第 一次演出是兩年前在聯邦政府每年的"亞裔 周"中農業部的慶祝活動中。"臨時抱佛腳 "式的幾次強化排練後,我們表演了《瑪麗 諾之歌》,頗受好評。今年又在美國農業部 的"亞裔周"活動中表演了女聲三重唱《茉 莉花》。自第一次在農業部的演出以後,基

於我們幾個人對和聲歌唱的濃厚興趣和無比

嚮往,和聲組合就自然而然地形成,每週一

次聚在一起練唱,吳崇熙爲了找歌選歌,選

每年金秋時節的年度演出,是黃河藝術 擇演出服裝,聯繫演出花費了大量的時間和 們就經歷了3個多月的"痛苦"排練過程, 聲需要很高的技巧,還有音色的配合等專業

內容不斷翻新:前幾年我們舉辦過王洛賓歌 過《Yesterday》。在實踐中,大家體會到無 加了演出。雖然沒有達到我們期望的效果, 班而且都有很忙的時間表,但大家還是努力 曲專場、施光南歌曲專場以及電影歌曲專場 伴奏和聲演唱比有伴奏演唱在節奏音準上的 但是我們每個人都很享受這個學習的過程。 騰出每週2個多小時聚在一起。有趣的是, ,今年將是歌劇音樂劇歌曲專場!黃河藝術 要求要高得多。人聲伴奏更是不光要求音準 之後,和聲組合繼續在和聲演唱的道路上探 我們已形成習慣,除了唱歌,每當我們坐在 團這種勇於藝術追求的特質,源於它有一群 節奏,還需要特殊的聲音效果。爲去年黃河 索實踐。我們知道我們至今還沒有一首唱得 一起,都要興趣盎然地閒聊上一段時間:聊 的內部演出排練的人聲伴奏《卷珠簾》,我 非常滿意的歌曲,但我們都意識到,唱好和 周圍的趣事迭聞,聊我們過去的靑蔥歲月,

,或深或淺,或雅或俗,總之,痛快! 路朋友們屆時來欣賞我們的表演

黃河藝術團今年金秋月圓專場"歌劇 音樂劇歌曲音樂會"是對這個有著20多年團 齡的藝術團的又一次挑戰。我們信奉"沒有 挑戰就沒有進步",黃河藝術團在不斷地給 自己設定更高的目標,也只有這樣,才能在

聊人生的感悟。可謂暢開心扉, 毫無掩飾, 既有飽含哲理的高論,也有引人捧腹的謬談

這次的黃河歌劇音樂劇歌曲專場,和 聲組合選了一首家喩戶曉的音樂劇《媽媽咪 呀》裡的歌曲 "super trouper", 這是一首 表演性很強的女聲三重唱歌曲。《媽媽咪呀 》裡的三位女主角,都是每天要忙於生計, 柴米油鹽的中年媽媽,但她們都夢想有一天 能像明星一樣,光彩奪目地出現在舞臺上, 接受粉絲們的仰慕和崇拜。這首歌,歡快詼 諧,充分表現了她們旣興奮又膽祛,自己給 自己打氣的心情。這首歌屬於流行歌曲的唱 法。雖然和聲組還未唱過這類型的重唱歌曲 ,但我們願意接受挑戰,給大家,也給我們 自己帶來不一樣的感受。我們熱切地期望各

藝術的道路上繼續前行,經久不衰



和導演均在美國購置了不動產。鑒於 共同持有不動產,應當屬於共同共有

差異,本律師因此撰文闡釋相關的法中,美國法律又細分爲 Tenancy in

相對而言,美國是世界上少數允 cy in the Entirety方式持有該種產權。

華府名律師程紹銘博士

(WITHHOLD) 不低於處置金額

產,留有資金的比例不低於處置金額

,不同州之間的法律制度存在較大的

二、有關美國不動產法律的簡介

美國又通過了外國人投資不動產法案 離婚和雙方協定等方式變更產權所有 不動產後,外國人應在美國留有 美國不動產相關的法律問題 15% (2016年2月17日前處置的不動 用問題 儘管中國公民的婚姻關係通常受

不受其死亡的影響: 生存方也只能獲

Common, Joint Tenancy 和 Tenancy

上也應由中國法院審理。離婚夫妻雙 淵源。另一方面,美國是聯邦制國家 產分割在內的婚姻關係屬於州法調整 ,每個州都有自己的不動產法律制度 的範疇

COMMUNITY PROP-

根據持有不動產的權利人的人數 包括亞利桑那州、內華達州、新墨西 通過訴訟,按照當地的法律解決 ,美國的不動產的產權可分爲單獨所 哥州和華盛頓州等其他8個州。而美 機事件。本律師無意評判中國娛樂圈 有和共同共有產權。在共同共有的產 國東部的諸多州實施 EQUITABLE 夠得到美國法院的承認和執行,在 等適用衡平(EQUITABLE)的離婚 存續的時間、雙方的資產和負債情 中美的兩國不動產制度存在著巨大的的一種產權形式。在共同共有的產權析產原則

談離婚對中國公民在美國購置不動產的影響

一、美國關於外國人購置不動 in the Entirety。在上述幾種共同共有 得所購置的房地產, 均屬於夫妻共同 產權形式中,只有夫妻才可以Tenan- 共有財產, 即使該房地產在夫婦其中 此外,Joint Tenancy 又有其特殊 地產將以夫妻共同共有的財產的性質 性:配偶一方先去世,生存方獲得全 進行分割。如果夫妻一方在沒有得到 變成 Tenancy in Common。經過這種 求,要求法院判定此轉讓無效,或者 處置後,先死亡配偶方的財產份額並 要求將銷售收入進行分割。 如果能證 明轉讓財產的一方有主觀惡意,還可 得自己的一半份額。但在Tenancy in 以要求法院對轉讓財產的一方進行處 他人。但是夫妻雙方離婚後,按照美

過購置不動產規避相關的稅收法律, 或遺囑方式變更產權形式,只能通過 離婚案件獲得管轄權,即使夫妻雙方 都不是美國永久居民和美國公民。所 三、中國公民離婚程式與其購置 以中國公民可以因爲在美國擁有房地 產,而在美國提起離婚和財產分割的 (一)財產分割可能涉及的法律適 訴訟,當然該訴訟還得滿足美國婚姻 家庭法對離婚訴訟的一些基本要求。 (二)中國法院離婚判決在美國

 b離婚時法院處理共同不 對於離婚析產案件,在美國得到承認 美國購置不動產的中國人士敲響了警 协產的原則,美國各州又 與執行的前提,是中國法院的離婚判 鐘! Γ大 致 分 爲 COMMU− 決對財產作了相應的裁決。否則,當 VITY PROPERTY 州和 事人可能必須就位於美國的不動產重 庭法和房地產法有基本的瞭解 EQUITABLE PROP- 新作出相應的處理和安排。簡而言之

(BOARD Certified , ABIM)

各種疾患★ X-Ray

• 外傷與急診 • 心電圖

正常體檢
 隨到隨診

根據美國的婚姻家庭法, 凡是在 不動產處置成本和稅收後果等 20

(一)聘請專業律師做好購置不

,有些州不可以。不予認可的州,需 地產前, 最好對該房產今後的產權變 :RTY 的州總共有9個, 要當事人重新就該財產的分割在美國 更,產權分割,出租,銷售,繼承

110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX770

周一到周五8:30AM-5PM

**B7** 

等問題,有一個基本的瞭解 (三)聘請專業律師做好相應的

美國有著發達的信託法律制度 中國客戶可充分利用信託法律保護自 己的合法權益。例如,中國客戶通過 信託關係持有房地產,可規避相應的 遺產稅,也可保持持有財產的隱私性 。此前,有網友輕鬆查出了王寶強差 妻在洛杉磯購置的不動產,就是因爲 王直接持有該不動產。另一方面,如 果在信託合同中設置特殊的條款內容 ,當事人可避免潛在的?敗家子?情形

或避免其他方面的家庭財產糾紛 比外,在專業律師的指導下,中國的 買家也可利用遺囑等法律檔,安全、 更捷地達到某種特定的合法目的

美國華盛頓成雲律師事務所主任, 畢 業于西南政法大學, 1995年赴美留學 並獲得德克薩斯大學法學博士學位和 喬治亞大學國際關係學博士學位, 擁 有佛吉尼亞,馬里蘭, 哥倫比亞特區 律師執照和美國聯邦法院律師執照 因爲爲中國的企業和個人及在美華人 華僑提供法律服務, 受到中國中央電 視臺,《法制日報》, 美國公衆廣播

聯繫電話: (703)887-6786

微信: a28957423

郵件:jcheng@chengyunlaw.com

### 診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. 成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 Specialist in Orthodontics **小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正**,如:牙齒擁擠, 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) 不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指,

Board Certified American Board of Orthodontics 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等...

### 年牙齒矯正經驗(Braces) 通英、國、粵語 713-981-1888 9889 Bellaire Blvd C#315 .Houston, TX 77036(敦煌廣場內) 無刀片牙齦萎縮治療 】 牙齦牙床植骨手術、美容



德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 陳志堅 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S

養子冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)

類牙齒拔除及手術智齒拔除

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

般及深部洗牙

電話: 832-831-4956

F齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)

牙醫博士 D.M.D.

波士頓大學牙醫學博士

國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員 (ADA)

原Jefferson Dental Clinics 門診主任

**Board Certified Periodontist** 

√√中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 (713)995-0086

美國牙醫學會會員

thth-9888 Bellaire Blvd. Ste 120.

Houston, TX 77036(黃金廣場内)

洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科,二十年臨床經驗

設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險

ouston, TX 77036(敦煌廣場)

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士最新

●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等

●美國南加州大學牙醫博士(USC)

₩ 糖城診所 Delight Dental

/ 複雜植牙手術,併發症處理

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255 drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com

Email:universedentalcenter@gmail.com

地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6.

Houston, TX 77072

嚴密消毒 收費合理

十餘年牙科經驗

口腔外科背景,最新植牙技術 擅長智齒拔除,快速無痛微創 快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫 設備先進 服務周到 消毒嚴格

植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,補牙,拔牙。 • UT 聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原 UT,Baylor College of Medicine 博士後 9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036

外科醫學博士

●北京醫科大學口腔系畢業
●徳州大學兒童牙科住院醫師畢業
牙醫博士
●M.D.Anderson □腔腫瘤專科畢業

●成人牙科 ●兒童牙科

● 牙間病治療 ● 人工 植牙

接受保險、Medicaid & Medicare | ●矯正牙科 ●美容牙科

(敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: **281–501–0520** 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com



★最新隱形矯正,老少兼宜

★最好品質的植牙材料

無需拔牙

713-773-9621

FIRST CENTRAL DENTAL

**刻與神**牙醫博士

Medicaid及CHIP 蘇燕萍 牙醫博士



主治成人及兒童牙科 通曉:英,國,台,西語 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員

國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036 (惠康超市廣場





3D 齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業

德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

• 活動及固定假牙

◆接受各種保險收費合理 ◆設備精良而且環境優雅

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

美國矯正協會會員(AOS)

E-mail: drzaneyang@gmail.com

• 兒童牙科包括麻醉 6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072 • 超薄烤瓷美容貼面

### 家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康 Dong Yan, DDS, Ph.D 嚴冬牙醫博士

家庭牙科專科醫師 日本東北大學齒學博士 電話:281-568-3985

家庭牙科專科醫師 美國太平洋大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔學碩士學士

11205 Bellaire Blvd, Suite B-23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall 百利大道 11205,單元 B-23,(香港城二樓)

Zhirong Gao, DDS, Ph.D 高志榮 牙醫博士 二十多年牙醫經驗 三十餘年牙醫經驗

> 曾任休斯頓牙醫學院 臨床副教授

8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | 位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間)

牙齒全科 ◆全新數碼 X 光減少輻射

CEREC 碳瓷牙 • 鋼絲及隱形牙齒矯正 • 一般及手術拔牙

• 人工植牙、根管治療 ◆地處華城中心交通方便 • 一般及深度潔牙

◆高溫高壓消毒安全乾溫